

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 44

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. február 22.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 44/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 44/02	A halászati és az akvakultúra-ágazatban elismert szakmaközi szervezetek listája	2
2006/C 44/03	A tagállamok működési engedélyek megadásáról vagy visszavonásáról szóló határozatainak közzététele a légifuvároozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint ⁽¹⁾	4
2006/C 44/04	A tagállamok által közzétett összefoglaló tájékoztató az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EGK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokra vonatkozóan	5
2006/C 44/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4055 – Talanx/Gerling) ⁽¹⁾	11
2006/C 44/06	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3918 – Doughty Hanson/Moeller) ⁽¹⁾	12



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. február 21.

(2006/C 44/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1906	SIT	Szlovén tolar	239,47
JPY	Japán yen	141,61	SKK	Szlovák korona	37,263
DKK	Dán korona	7,4625	TRY	Török líra	1,5683
GBP	Angol font	0,68210	AUD	Ausztrál dollár	1,6116
SEK	Svéd korona	9,3887	CAD	Kanadai dollár	1,3668
CHF	Svájci frank	1,5598	HKD	hongkongi dollár	9,2413
ISK	Izlandi korona	77,02	NZD	Új-zélandi dollár	1,7931
NOK	Norvég korona	8,0545	SGD	Szingapúri dollár	1,9421
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 153,16
CYP	Ciprusi font	0,5746	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,2213
CZK	Cseh korona	28,455	CNY	Kínai renminbi	9,5825
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3080
HUF	Magyar forint	251,87	IDR	Indonéz rúpia	11 027,93
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,428
LVL	Lett lats	0,6961	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,697
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,5830
PLN	Lengyel zloty	3,7773	THB	Thaiföldi baht	46,916
RON	Román lej	3,4969			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A HALÁSZATI ÉS AZ AKVAKULTÚRA-ÁGAZATBAN ELISMERT SZAKMAKÖZI SZERVEZETEK LISTÁJA

Ez a kiadvány a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelet 13. cikkén alapul (HL L 17., 2000.1.21., 33. o.) (helyzet 2006.2.22-én).

	Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Ονομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress	Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetelust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītro no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande
ESPAÑA ESP OI-002	AQUAPISCIS C/General Moscardó, 3-5º F E-28020 Madrid Tel. (34) 915 53 06 16 Fax (34) 915 53 06 64 E-mail: info@piscicultores.org Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento:	27.8.2002
ESP OI-001	INTERATÚN Carretera del colegio Universitario, 16 E-36310 Vigo (Pontevedra) Tel. (34) 986 46 93 01 Fax (34) 986 46 92 69 E-mail: info@interatun.com Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no	26.7.2001
FRANCE FRA OI-001	Comité Interprofessionnel des Produits de l'Aquaculture C.I.P.A. 71, Rue Fondary Tél.: 01 40 58 68 00 F-75015 Paris Fax: 01 40 59 00 19 Zone économique ou activité (R.104/2000 Art. 13§6): France Actions d'extensions aux non-membres (R. 104/2000 Art.15): non Début de validité: Fin de validité:	24.7.1998

A tagállamok működési engedélyek megadásáról vagy visszavonásáról szóló határozatainak közzététele a légifuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 13. cikkének (4) bekezdése szerint ⁽²⁾

(2006/C 44/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

GÖRÖGORSZÁG

Visszavont működési engedélyek

A. kategória: Működési engedélyek a 2407/92/EGK rendelet 5. cikk (7) bekezdése a) pontja szerinti korlátozás nélkül

A légitársaság neve	A légitársaság címe	Engedélyezett szállítási kapacitás	A határozat érvénybelépésének dátuma
HELLAS WINGS LTD	Vasileos Pyrrou 1 and Mikras Asias GR-15233 Chalandri — Athens	utasok, postai küldemény, rakomány	2006.1.30.

⁽¹⁾ HL L 240., 1992.8.24., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Bizottságot 2005.8.31. előtt tájékoztatták.

A tagállamok által közzétett összefoglaló tájékoztató az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és közép-vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EKG bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokra vonatkozóan

(2006/C 44/04)

Támogatás száma: XA 6/04

– 7. cikk (Korlátozások, tilalmak, támogathatóság): 7.1. kivéve a 2.2. pontban felsorolt kedvezményezettek

Tagállam: Olaszország

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások: 5 000 000 EUR kezdeti költségvetési előirányzat

Tartomány: Lombardia Tartomány Mezőgazdasági Általános Igazgatóság

A támogatható kiadások nem haladhatják meg az RFT-ben megállapított határokat:

Támogatási rendszer megnevezése: Támogatás a megújuló energiaforrások termelésére szánt programok megvalósítására

Jogalap:

– Legge regionale del 7 febbraio 2000, n. 7, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura» Art. 4, Comma 1, Lett. e)

– a rendelet 18. cikke szerinti hátrányos helyzetű övezetben működő mezőgazdasági kisvállalkozások számára, amelynek jövedelmezőségét az RFT 4.1.1. pontja határozza meg: legnagyobb támogatható beruházás a vidékfejlesztési terv végrehajtásának teljes időszakára vállalkozásonként 350 000 EUR,

– Deliberazione n. VII/14019 dell'8.8.2003 dal Titolo: «Approvazione dei criteri riguardanti "Sostegno per l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili"».

– Egyéb esetekben: a vidékfejlesztési terv végrehajtásának teljes időszakára adható legnagyobb támogatás vállalkozásonként 800 000 EUR, és 1 000 000 EUR azokban az esetekben, amelyekben a beruházás a vállalati termék feldolgozására is vonatkozik,

– Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione del 23 dicembre 2003 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

– a társult vállalkozások és szövetkezetek számára: 1 500 000 EUR projektenként és az RFT végrehajtásának teljes időszaka-
kára,

Pénzügyileg a határozat tárgyát képező intézkedések támogathatóak, a hulladékégető vagy hulladék-együttégető beruházások kizárásával, amelyek külön támogatás tárgyát fogják képezni

– a mezőgazdasági termékeket feldolgozó és forgalmazó vállalkozások számára a maximumot az 1/2004 eltérési rendelet 1. cikkének (3) bekezdése állapítja meg. 3

Azok az intézkedhetések támogathatók, amelyek

– 1. cikk (célja): első négy támogatható intézkedés

Az 1/2004 rendelet 17. cikke 1.b) pontjának megfelelően igazoljuk, hogy az illetékes tartományi költségvetésben a kezdeményezés megvalósítására ténylegesen rendelkezésre áll:

– 2. cikk (kedvezményezettjei): 2.1.-2.3. a 2.2. pont alatt felsoroltak kivételével

– 5405 tétel – 2 330 000 EUR hozzájárulás tőkeszámlán

A támogatás kizárólagosan a legfeljebb 40 millió eurós forgalmi adóval rendelkező nyereséges gazdálkodású kkv-kra vonatkozik az 1257/99.sz. tartományi törvény 5. cikke és a Regionális Fejlesztési Tervben szereplő rákövetkező módosításoknak megfelelően.

– 1550 tétel – 8 612 000 EUR kamattámogatás

– 1770 tétel – 1 503 000 EUR kamattámogatás

– 3. cikk (az intézkedés típusa): 3.1 – 3.2 – 3.3 – 3.4

– 1946 tétel – 8 315 000 EUR kamattámogatás

– 4. cikk (Hozzájárulás mértéke): 4.1

– 2328 tétel – 1 583 000 EUR kamattámogatás

összességében 20 013 000,00 EUR áll rendelkezésre kamattámogatáshoz; feltételezve a kamattámogatás formájában (kiv. évtizedes kölcsönök) történő engedélyezését évente kb. 2 020 000 EUR áll rendelkezésre

A feltételezhető beruházások, átlagosan 30 % hozzájárulással számolva:

- kamattámogatáshoz rendelkezésre áll 2 020 000 EUR
- tőkeszámlán rendelkezésre áll 2 330 000 EUR

mindösszesen 4 350 000 EUR/30 % = beruházások
14 500 000 EUR

Maximális támogatási intenzitás:

- A támogatás értéke a támogatható költségek százalékos arányában kifejezve 30 % létesítményenként.
- A letelepedéstől számított öt éven belül a 18–40 év közötti fiatal mezőgazdasági vállalkozók által benyújtott kérelmekre a támogatás értéke a támogatható költségek százalékos arányában kifejezve létesítményenként 45 %

Alkalmazás időpontja: A támogatás engedélyezése a rendszer létrehozását és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követően lép életbe a 2003. december 23-i 1/2004/EK rendeletnek megfelelően

A támogatási rendszer időtartama: A támogatás meghatározatlan időre történő alkalmazása célszerűnek tűnik, egyébként pedig a 2003. december 23-i 1/2004/EK bizottsági rendeletben és az azt követő módosításokban foglaltak szerinti időtartammal

A támogatás célkitűzése: E kezdeményezés célja a mezőgazdasági termékeket feldolgozó és forgalmazó mezőgazdasági vállalkozások (2003. december 23-i 1/2004/EK bizottsági rendelet 4. cikk) ösztönzése a termelés energiaköltségeinek mérséklésére, a mezőgazdasági termékek energiacélú felhasználásának ösztönzése a hulladék kivételével, valamint megfelelő rendszerek alkalmazása a környezetszennyezés és a környezeti hatás vagy egyáltalán az energiafogyasztás csökkentésére

A támogatási program által fedezett támogatható költségek:

A támogatásokat a következő típusú beavatkozásokra engedélyezik:

- A növényi biomasszával működő hőgenerátorok üzembe helyezéséhez és megfelelő működéséhez szükséges beavatkozások,
- Olyan megújuló energiaforrások alkalmazása a mezőgazdasági vállalkozások energiafogyasztásának gazdaságossá tételére, mint: hőpumpák, kapcsolt energiatermelés égetéssel, leszigetelés,
- Szigetelési és a hőveszteség csökkentését szolgáló beavatkozások és megújuló energiaforrások felhasználására irányuló technológiák alkalmazása az üvegházakban,
- A biogáz visszanyerését célzó beavatkozás az új vagy a már meglévő, akár egyszerűbb típusú létesítményeken is, az emésztőtartályt is beleértve

A támogatásból kizárásra kerülnek

- földingatlan, élő állatok, terméklicenck, használt számítástechnikai berendezések és eszközök, és olyan nem mezőgazdasági jellegű gépek (kisteraerautók vagy egyébek) vásárlása, amelyek nem vehetők fel az UMA-jegyzékbe (mezőgazdasági gépek használati),
- karbantartási munkák,
- helyettesítési célokat szolgáló beruházások, amelyek semmilyen módon nem járulnak hozzá a mezőgazdasági termelés javításához

Az 1/2004 rendelet 4. cikkének 6. pontja szerint igazoljuk, hogy „a jövőben fennállnak szokásos piaci értékesítési lehetőségek az adott termékek számára” (I. I. és II. melléklet)

Érintett ágazatok: A támogatási rendszer a mezőgazdasági termékek feldolgozására és forgalomba hozatalára érvényes

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Lombardia Tartomány – Mezőgazdasági Általános Igazgatóság
Piazza IV Novembre, 5
20124 Milano

Honlap: www.agricoltura.regione.lombardia.it

Támogatás száma: XA 8/04

Tagállam: Olaszország

Tartomány: Valle d'Aosta autonóm tartomány

Támogatás megnevezése: Beruházások a mezőgazdasági vállalkozásokba

Jogalap:

- Regolamentoo (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamentoo (CE) n. 1783/2003 del Consiglio
- Regolamentoo (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás: Évi 4 000 000 EUR (I. a mellékelt táblázatot).

Egy, már meglévő és a Bizottság által korábban jóváhagyott támogatás módosítása. 2004-től 2006-ig az előirányzat csökken a Bizottság által a 2001. február 2-án az SG (2001) D/285819 levélben közölt határozattal jóváhagyott, fent említett 368/2000. sz. állami támogatás „Beruházások a mezőgazdasági vállalkozásokba” elnevezésű intézkedésére vonatkozó közlésben foglaltakhoz viszonyítva

Támogatás maximális intenzitása: A támogatható költségek 60 %-a a fiatal gazdálkodók által megvalósított, a mezőgazdasági vállalkozásokba történő valamennyi beruházáshoz az 1257/99/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározottak szerint

Az alkalmazás időpontja: A támogatási rendszer az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követően lép hatályba.

A támogatási rendszer időtartama: 2006. december 31-ig.

A támogatás célja: Az elsődleges cél, hogy a hatályos közösségi jogszabályokhoz (elsősorban az 1/2004/EK és 1783/2003/EK rendelethez) igazítsák a fiatal gazdálkodóknak a vállalati szerkezetváltás és infrastruktúra megvalósításához, az állat-egészségügyi és higiéniai, az állatjóléti, valamint gépesítési fejlesztésekhez nyújtott beruházási támogatások mértékét (a támogatás mértékének kiigazítása 55 %-ról 60 %-ra).

Mint már említésre került, egy, már meglévő és a Bizottság által korábban jóváhagyott állami támogatás módosításáról van szó az 1/2004/EK rendelet 4. cikke értelmében. Az intézkedés álta-

lanos célkitűzései a vállalati szerkezet javítása és ésszerű üzemeltetése, az állat-egészségügyi és az állatjóléti körülmények javítása, a vállalkozói versenyképesség és a gazdálkodók jövedelmének növelése.

Érintett ágazat(ok): Az intézkedés a kkv-kra vonatkozik a tartomány mezőgazdaságának valamennyi termelési szektorában (takarmánytermelés-állattenyésztés, gyümölcsstermesztés, bor stb.)

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali – Dipartimento Agricoltura – Direzione Politiche Agricole e Sviluppo zootecnico.
Località Grande Charrière 66
11020 St Christophe (Aosta)

Honlap:

<http://www.regione.vda.it/>

BERUHÁZÁSOK A MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALKOZÁSOKBA (EUR)

Év	Teljes költség	Teljes köz költség								Közkidás
		Magánalapok	EK		Nemzeti hozzájárulás					
			Állam	Tartomány	Helyi szervek	Összesen	Teljes költség %	Összesen	Teljes költség %	
2004	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2005	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2006	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
Összesen	25 500 000	12 000 000	0	0	12 000 000	47	0	12 000 000	0	13 500 000

Támogatás száma: XA 9/04

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás: Évi 900 000 EUR (l. a mellékelt táblázatot)

Tagállam: Olaszország

Tartomány: Valle d'Aosta autonóm tartomány

Támogatási rendszer megnevezése: Földingatlan átszervezése

Jogalap:

- Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001

Egy, már meglévő és a Bizottság által korábban jóváhagyott támogatás módosítása. A 2004–2006-ig terjedő évekre nem változik jelentősen az előirányzat a Bizottság által a 2001. február 2-án az SG (2001) D/285819 levélben közölt határozattal jóváhagyott, fent említett 368/2000.sz. állami támogatás „Földingatlanok átszervezése” elnevezésű intézkedésére vonatkozó közlésben foglaltakhoz viszonyítva

A támogatás maximális intenzitása: Egy földingatlan-átszervezési terv megvalósítási költségeinek 100 %-a, az előzetes tanulmány kidolgozásáért, az átszervezési terv elkészítéséért, valamint minden, a tulajdon- és egyéb dologi jog átruházásával összefüggő költségre

Alkalmazás időpontja: A támogatási rendszer az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követően lép hatályba

A támogatási rendszer időtartama: 2006. december 31

A támogatás célja: A földingatlan átszervezésének problémája Valle d'Aostában különösen fontos a mezőgazdasági szektorban a mezőgazdasági vállalkozások földingatlainak szétforgácsolódása és szétdaraboltsága által kísért elaprózódásnak betudható súlyos szerkezeti korlátok miatt, amelyek általában több, egymástól gyakran távol eső földingatlanon alapulnak.

Az intézkedés célja, hogy támogassa a mezőgazdasági kkv-kat a vállalati területek és földbirtokok egyesítésében a termelési költségek és a munkaidő csökkentésének érdekében

Mint már említésre került, egy, már meglévő és a Bizottság által korábban jóváhagyott állami támogatás módosításáról van szó az 1/2004/EK rendelet 4. cikke értelmében

Az 1/2004 rendelet 12. cikkének megfelelően javasolt módosítás az intézkedés lehetséges támogatotti körének a társult mezőgazdasági vállalkozásokra és a mezőgazdasági területek tulajdonosaira történő kiterjesztéséből, valamint néhány, a fent említett támogatottak és az egyedi mezőgazdasági vállalkozások által betartandó feltétel helyesbítéséből és újrameghatározásából áll.

Valójában a földingatlanok minimális vállalati rentabilitással rendelkező egyedi és társult vállalkozások vagy földtulajdonosok részéről történő tulajdonjogának és egyéb dologi jogainak átruházásával kapcsolatos terhek finanszírozása támogatható, feltéve ha

- az egyesítés két vagy több, a település hatályos rendezési terve (PRGC) szerinti E mezőgazdasági övezetben elhelyezkedő földterületre vonatkozik;
- az egyesítési művelet lehetővé teszi a minimális termelési egység elérését;
- a támogatott igyekszik formálisan:
 - betartani az egyesített földterületek mezőgazdasági célú felhasználását és a helyes gazdálkodási gyakorlat szerint megművelni, közvetlenül vagy harmadik fél által, leglább 15 éven keresztül;
 - nem felosztani (elidegenítés, öröklés stb. útján) az egyesített földterületeket leglább 15 évig.

Érintett ágazat(ok): Az intézkedés a kkv-kra vonatkozik a tartomány mezőgazdaságának valamennyi termelési szektorában (takarmánytermelés-állattenyésztés, gyümölcsstermesztés, bor stb.)

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali – Dipartimento Agricoltura – Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo.

Honlap:

<http://www.regione.vda.it/>

FÖLDINGATLAN ÁTSZERVEZÉSE (EUR)

Év	Teljes költség	Közkidás	Magánalapok							Teljes közkiadás
			EK		Nemzeti hozzájárulás					
			Állam	Tartomány	Helyi szervek	Összesen	Teljes költség %	Összesen	Teljes költség %	
2004	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2005	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2006	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
Összesen	3 900 000	2 700 000	0	0	2 700 000	69	0	2 700 000	0	1 200 000

A támogatás száma: XA 11/04

Tagállam: Olaszország

Tartomány: Marche

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: „Technikai segítségnyújtás az állattenyésztési ágazatban”

Jogalap: Art. 6 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Előzetes éves kiadás a támogatás keretében vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes éves összege: A jogalapon említett tartományi törvény a többi támogatási rendszerre is vonatkozik, amelyek közül nem mindegyik

tartozik az eltérési rendelet hatálya alá, és kerül 2004-ben alkalmazásra, összesen 1 612 290,02 EUR felhasználásával, amelyből legfeljebb 1 000 000,00 EUR fordítható az ebben a támogatási rendszerben előírt intézkedésekre

A törvény teljes egészében 4 000 000 EUR éves kiadást érhet el, amelyből 300 000,00 EUR fordítható ennek a támogatási rendszernek az intézkedéseire

Támogatás maximális intenzitása: A támogatási rendszer magában foglalja az állattenyésztők egyesületeinek és állati eredetű termékek termelőinek szervezetei számára nyújtandó támogatások engedélyezését a gazdálkodóknak nyújtott kiegészítő és helyettesítési szolgáltatások nyújtására, valamint versenyek, vásárok és kiállítások szervezésére.

A fenti tevékenységekre és szolgáltatásokra valamennyi állattenyésztő jogosult, amennyiben a kedvezményezettek ezek végső felhasználói.

A hozzájárulások a támogatható költségek 100 %-áig terjednek, de kedvezményezettenként és három éves időszakonként legfeljebb 100 000 EUR érhetnek el

Az alkalmazás időpontja: 2004-től és ezen űrlap elküldését követő 10 munkanapon belül, az 1/2004/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint

A támogatási rendszer vagy az egyedi támogatás időtartama: Az időtartam határozatlan, és a Marche tartomány által meghatározott költségvetés éves előirányzatainak, valamint az eltérési rendelet (1/2004/EK) hatályának időtartamához kapcsolódik

A támogatás célja: A támogatás az egyéni vagy társult mezőgazdasági kis- és középvállalkozásokra vonatkozik

A támogatási rendszer különleges célkitűzése az állattenyésztés minőségének javításán túl a szakmai képzés és felzárkózás elősegítése a mezőgazdasági vállalkozásokban

A támogatható költségek kizárólag azok, amelyeket a jogalap (1) és (2) bekezdése meghatároz, valamint az 1/2004/EK rendelet 14. cikkének a) pontja iii. alpontja és d) pontja, és különösen azok, amelyek a

- a) kiegészítő és helyettesítési szolgáltatások nyújtását a gazdák és/vagy munkatársaik oktatási kezdeményezésben való részvétele vagy szabadság vagy betegség miatti távolléte esetén;
- b) törzskönyvezett állatokkal állattenyésztési versenyek, vásárok és kiállítások szervezését és/vagy azokon való részvételt (regisztrációs és utazási költségek, kiadványok költségei és a standbérlés díja) szolgálják.

Fel kell hívni a figyelmet arra a körülményre, hogy a tenyésztő és/vagy munkatársa állattenyésztési kiállításokon, versenyeken és vásárokon való részvétele miatti távolléte esetén helyettesítés céljára támogatás nem engedélyezhető

Érintett ágazatok: A támogatási rendszer az állattenyésztési ágazatra alkalmazandó, és az állattenyésztés valamennyi formájára kiterjed

A támogatást engedélyező hatóság neve és címe:

Regione Marche – Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali.
Via Tiziano 44, 60100 Ancona (Italia)

Honlap: www.agri-marche.it

Egyéb információ:

1. A jogalapban idézett tartományi törvény egyéb különféle támogatási rendszereket is előír, amelyekről nem rendelkezik részletesen az 1/2004 rendelet, de amelyek az „Íránymutatások a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról” értelmében bejelentésre kerülnek
2. Támogatásra jogosult valamennyi, az érintett övezetben a tárgyilagosan meghatározott feltételek alapján támogatható jogalany. Az egyesületi vagy szervezeti tagság nem képezi a

szolgáltatásra való jogosultság feltételét. A nem tagok esetleges hozzájárulásának a szóban forgó egyesület vagy szervezet adminisztratív költségeihez a szolgáltatás nyújtásának költségeire kell szorítkoznia

3. Amennyiben szükséges, a szakmai segítségnyújtás szolgáltatója a piaci elvek alapján kerül kiválasztásra és díjazásra, nem diszkriminatív módon, a közösségi előírásoknak megfelelő pályázat alapján, és minden esetben nyilvános felhíváson keresztül, amely lehetővé teszi a szolgáltatói piac számára a szabad versenyben való részvételt és a tenderszabályok pártatlanságáról való meggyőződést.

Támogatás száma: XA 12/04

Tagállam: Olaszország

Tartomány: Marche

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve

„Beruházások az állattenyésztetekbe és a tehén-borjú vonal fejlesztése”

Jogalap: Artt. 9 e 3 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Előzetes éves kiadás a támogatás keretében vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes éves összege: A jogalapban említett tartományi törvény a többi támogatási rendszerre is vonatkozik, amelyek közül nem mindegyik tartozik az eltérési rendelet hatálya alá és kerül 2004-ben alkalmazásra, összesen 1 612 290,02 EUR felhasználásával, amelyből legfeljebb 1 000 000,00 EUR fordítható az ebben a támogatási rendszerben előírt intézkedésekre

A törvény teljes egészében 4 000 000 EUR éves kiadást érhet el, amelyből legfeljebb 3 millió fordítható az állattenyésztő vállalkozások beruházásaira és a tehén-borjú vonal fejlesztésére

Támogatás maximális intenzitása: A támogatásokat a beruházás nagyságának legfeljebb 40 %-ig engedélyezik, amely a hátrányos helyzetű övezetekben 50 %-ig emelkedhet. A fiatal mezőgazdasági vállalkozók által a letelepedéstől számított öt éven belül megvalósított beruházásokra 45 %-ig, illetve 55 %-ig emelkedhet

Amennyiben a vállalkozás beruházásai olyan többletköltségekkel járnak, amelyek a környezet állapotának védelmét és javítását, az egészségügyi és állatjóléti körülmények javulását célozzák, a 40 %-os és 50 %-os felső határ 20 vagy 25 %-kal növelhető, kizárólag az új közösségi előírásoknak való minimális megfelelés vagy ezen előírások felülmúlása érdekében szükséges beruházások céljára. Semmilyen esetben sem engedélyezhető a villamosenergia-ellátás és -termelés megnövekedett költségeinek támogatása, sem a víztartálékok ellátását célzó támogatás

A többlettámogatás a szükséges elszámolható többletköltségekre korlátozódik, és nem alkalmazható olyan beruházásra, amely a termelési kapacitás növekedését eredményezi

Alkalmazás időpontja: 2004-től, egyébként pedig 10 munkanappal ezen adatlap elküldése után az 1/2004/EK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

A program vagy az egyedi támogatás időtartama: Az időtartam határozatlan és a Marche tartomány által meghatározott költségvetés éves előirányzatainak, valamint az eltérési rendelet (1/2004/EK) hatályának időtartamához kapcsolódik.

A támogatás célja: A támogatás azokra az egyéni vagy szövetkezeti mezőgazdasági kis- és középvállalkozásokra vonatkozik, amelyek eleget tesznek a Marche tartománynak a 2000. szeptember 26-i C(2000) 2726 DEF bizottsági határozattal jóváhagyott Regionális Fejlesztési Tervében már megállapított és az 1/2004/EK rendelet 4. cikkében említett jövedelmezőségi feltételeknek

A támogatási rendszer jogalapjában idézett tartományi törvény céljai és célkitűzései az állattenyésztés minőségének és az állatok génállományának javítása, az emberi táplálkozás biztonságának garanciája, a környezet védelme és az extenzív állattenyésztés fejlesztése a hegyes területeken és a hátrányos helyzetű övezetekben

A támogatási rendszer meghatározott célkitűzései a jogalap 9. cikkének (1) bekezdésében részletezett beruházástípusok támogatása, a h) pontban meghatározott kivételével [első állatállomány beszerzése] és az i. alpontban [kiváló minőségű törzskönyvezett tenyészhímek és -nőstények beszerzése] foglaltak kivételével .

E két utóbbi típusú beruházás a Bizottság által már jóváhagyott [110/03. sz. támogatás – 2003. augusztus 4-i C(2003) 2915 sz. bizottsági határozat) támogatási rendszer alapján folytatódik.

A támogatható költségek az 1/2004/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a következők:

- ingatlan javak építése, megvásárlása vagy felújítása;
- új gépek és berendezések – ideértve a számítógépes szoftveket is – vásárlása vagy lízingelése, az adott eszköz piaci értékének erejéig; a bérleti szerződéssel kapcsolatos egyéb költségek (adók, a bérbeadó haszonkulcsa, finanszírozási

költségek, általános költségek, biztosítási díjak stb.) nem minősülnek támogatható költségnek;

- az olyan általános költségek, mint az építésszek, mérnökök és tanácsadók díjai, a megvalósíthatósági tanulmányok, valamint a szabadalmak és használati engedélyek megszerzése, az előző pontokban említett kiadások 12 %-áig.

Érintett ágazatok: A támogatási rendszer az állattenyésztésre alkalmazandó, és kiterjed az állattenyésztés valamennyi formájára

A támogatást odaítélő hatóság neve és címe:

Regione Marche – Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, 60100 Ancona (Italia)

Honlap:

www.agri-marche.it
www.regione.marche.it

Egyéb információk:

1. A jogalap egyéb különféle támogatási rendszereket is előírnyoz, amelyekről nem rendelkezik részletesen az 1/2004 rendelet, de amelyek az „Iránymutatások a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról” értelmében bejelentésre kerülnek
2. Támogatásban kizárólag azokat a kis- és középvállalkozásokat lehet részesíteni, amelyek igazoltan jövedelmezően működnek a mezőgazdasági ágazatban, és olyan termékekkel fogalkoznak, amelyek iránt a piacon már jelenleg is van, vagy a jövőben lesz kereslet, és olyan beruházásokra vonatkozóan, amelyek következtében nem jön létre ezeknél a kisvállalkozásoknál 20 %-ot meghaladó termelési kapacitásnövekedés, amelyet állattenyésztés esetén az állatállomány, növénytermesztés esetén pedig a megművelt terület esetére vonatkoztatva kell meghatározni;

A fent említett követelmények (az 1/2004/EK rendelet 4. cikke (5), (6) és (8) bekezdése a) pontjában foglaltak szerinti) betartását ellenőrző értékelés és mérés feltételeire és módozataira vonatkozóan egyértelművé kell tenni, hogy a Marche tartománynak a 2000. szeptember 26-i C(2000) 2726 DEF bizottsági határozattal jóváhagyott Regionális Fejlesztési Tervében az 1257/99 rendeletnek megfelelően megállapított követelményeket kell figyelembe venni. A Regionális Fejlesztési Terv az alábbi internetes oldalon érhető el: www.agri.marche.it

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4055 – Talanx/Gerling)

(2006/C 44/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 15-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendeletének 4. cikke szerint olyan tervezett összefonódásáról kapott bejelentést, amely szerint a HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie V.a.G. („HDI V.a.G.”, Németország) által irányított Talanx Aktiengesellschaft („Talanx”, Németország) teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint, részesedés vásárlása útján a Gerling Versicherungsgruppe („Gerling”, Németország) valamennyi működő leányvállalata felett.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- a Talanx vállalat esetében: életbiztosítás, egyéb biztosítás, viszontbiztosítás;
- a HDI V.a.G vállalat esetében: biztosítások (a Talanx leányvállalaton keresztül);
- a Gerling vállalat esetében: életbiztosítás, egyéb biztosítás, viszontbiztosítás.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4055 – Talanx/Gerling a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3918 – Doughty Hanson/Moeller)

(2006/C 44/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. szeptember 5-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3918. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-